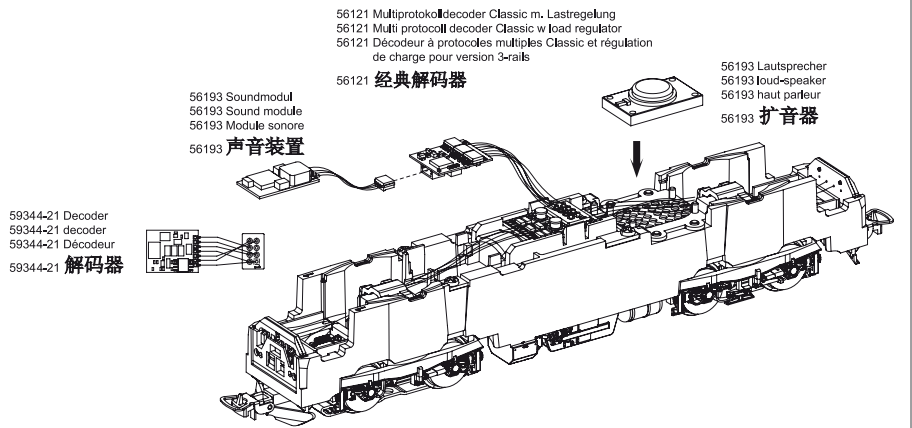


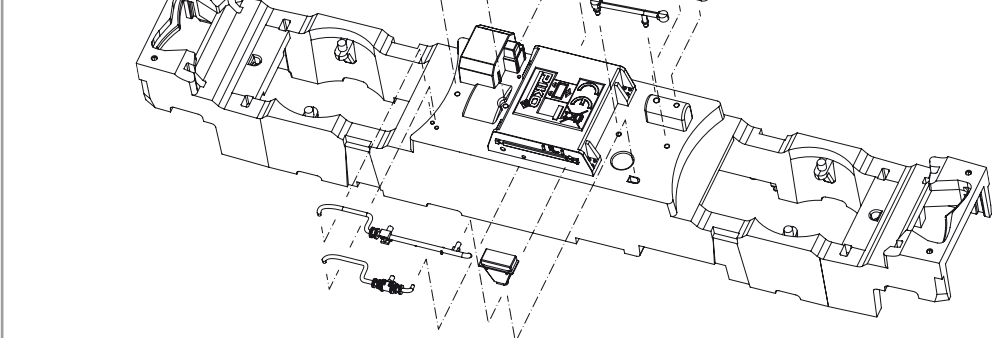
Zurüstbauteil:

Extension / Détaillage et accessoires supplémentaires / 功能扩展:

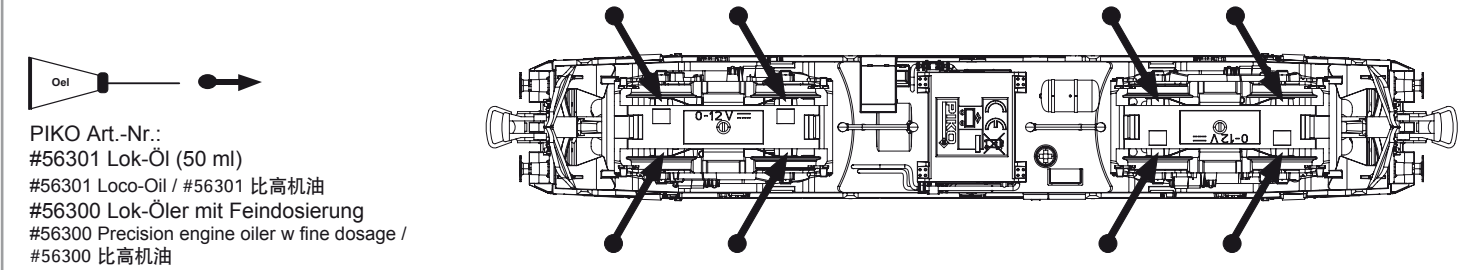
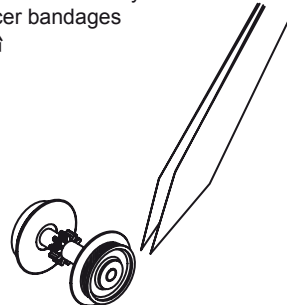


Zurüstbauteil:

Extension / Détaillage et accessoires supplémentaires / 功能扩展:



Haftreifenwechsel  
Change the Traction Tyres  
Remplacer bandages  
更换胶胎



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议让火车正反方向连续行驶25分钟以上，以便让它得到最好的转向力和牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • D-96515 Sonneberg  
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

59964-90-7000

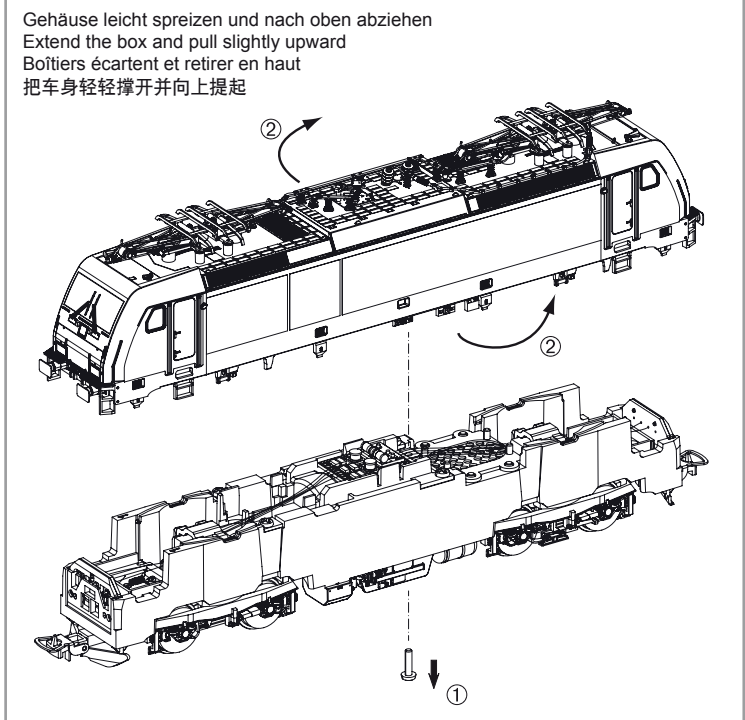
BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK BR 186

Instructions for use electrical loco · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique

Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora

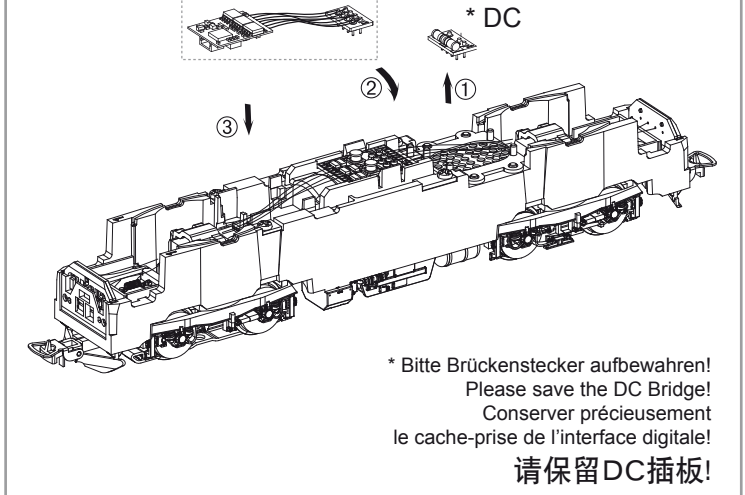
电动火车头BR 186的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy

包装及说明书内包含重要信息,请保留备用



Decodereinbau:  
Installing Decoder / Installation decodeur / 安装/更换解码器

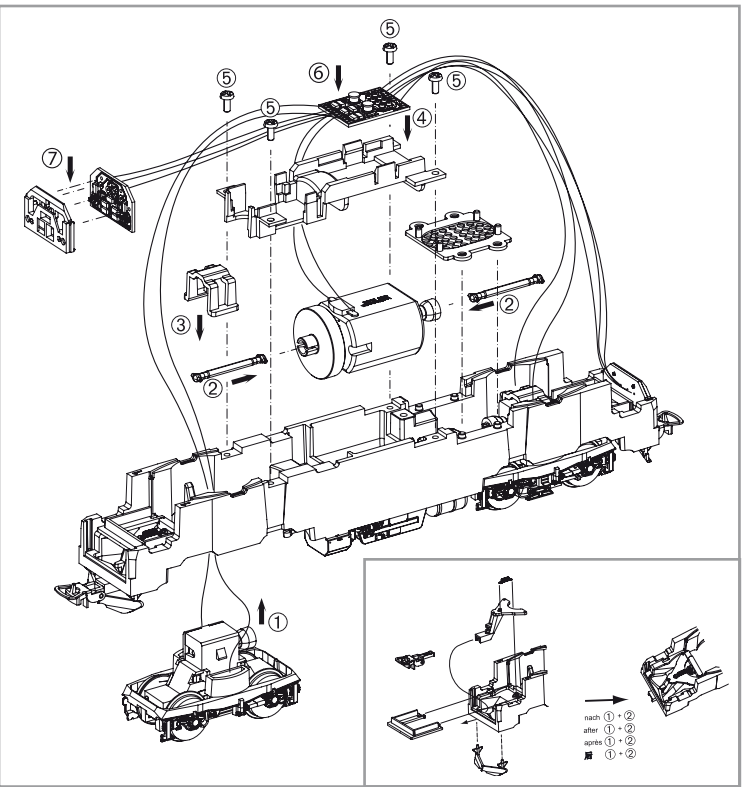
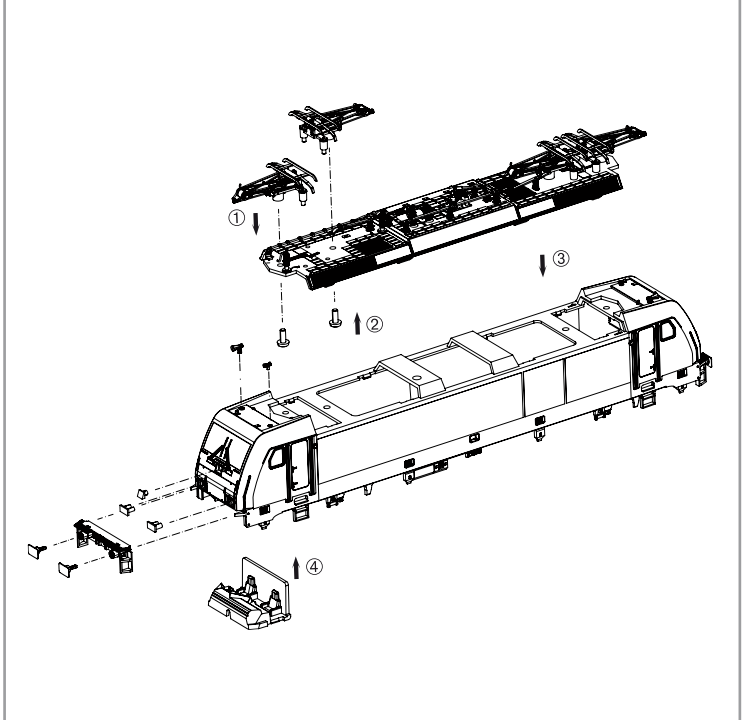
In DC Version nicht enthalten!  
Not included in DC version!  
Non inclus en DC version!  
不包含在DC版本内



Hinweis nur für DC-Version:  
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

仅限于DC车:  
如果安装在轨道连接器部分的电容器有至少680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

NEM 652  
# 59964 Gleichstrom DC  
# 59864 Wechselstrom AC  
0-12 V ~  
0-16 V ~



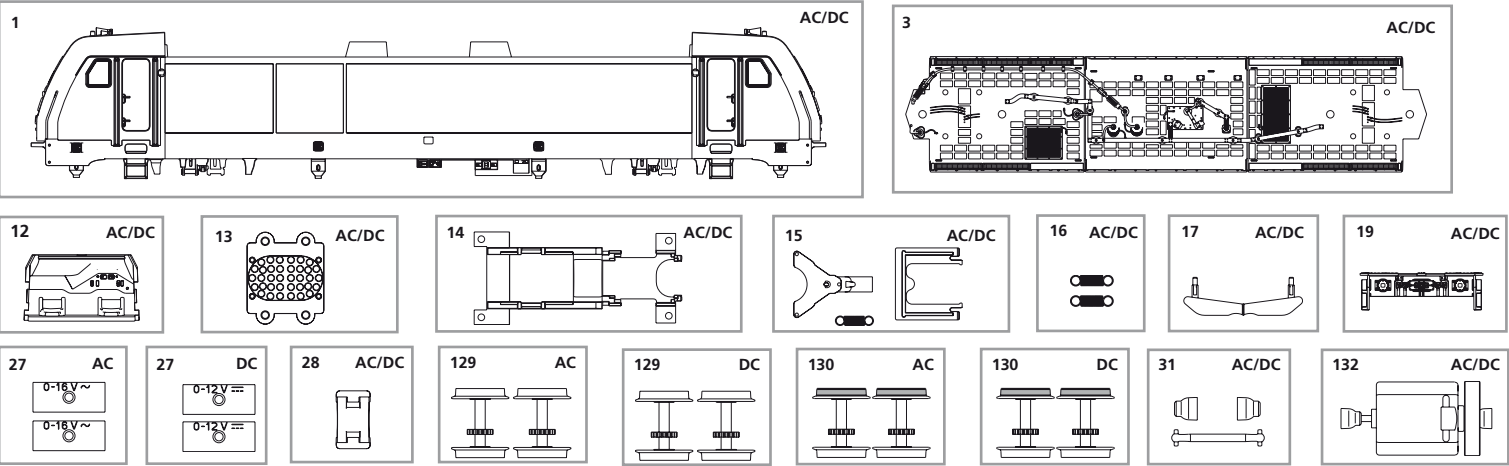
Nota solo DC versione:  
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Обратите внимание DC:  
Для подавления радиопомех от работающего лектродвигателя, в соот-вствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

UPOZORNĚNÍ DC:  
Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE BR 186

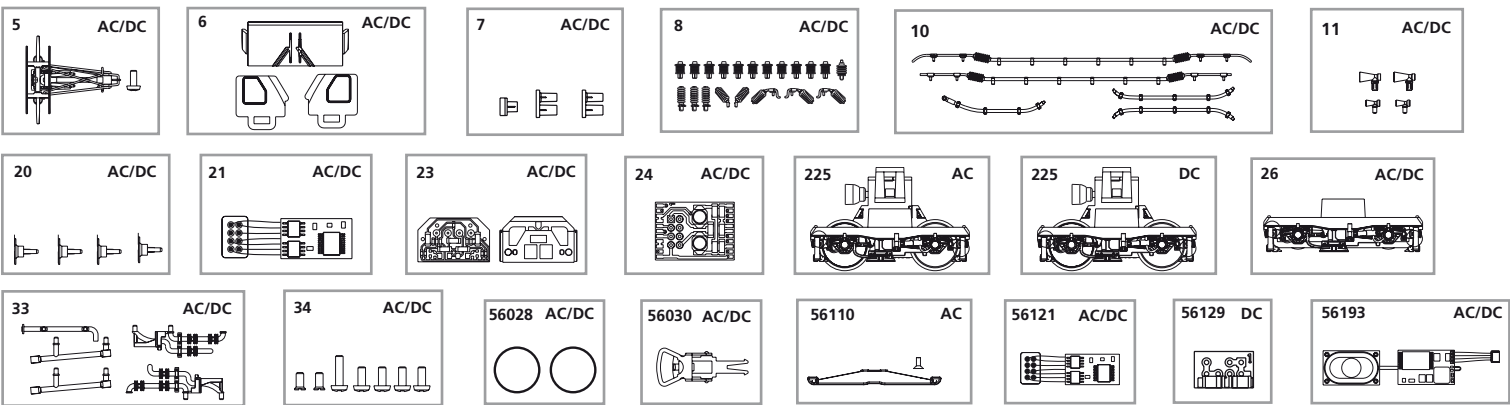
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



|               | Nr:       | Bezeichnung:                                           | Description:                                                 | Désignation:                                                  | Descrizione:                                              | Descripción:                                                   | PG* |
|---------------|-----------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----|
|               |           |                                                        |                                                              |                                                               |                                                           |                                                                |     |
| AC/DC Version | 59964-01  | Gehäuse, dekoriert<br>(mit Fenster+Leuchteinsätze)     | Body, complete decorated<br>(with windows/light bar)         | Boîtier complète, décorée<br>(Fenêtres/conduits de lumière)   | Carrozzeria decorata<br>(con Finestre/conduuttori luci)   | Carcasa decorada<br>(con Ventana/conductor de luz)             | 13  |
|               | 59951-03  | Dach vollständig                                       | Roof complete                                                | Toit complète                                                 | Tetto completo                                            | Techo completo                                                 | 11  |
|               | 59540-05  | Stromabnehmer                                          | Pantograph                                                   | Pantographe                                                   | Pantografo                                                | Pantógrafo                                                     | 10  |
|               | 96738-06  | Fenster                                                | Windows                                                      | Fenêtres                                                      | Finestre                                                  | Ventana                                                        | 7   |
|               | 59540-07  | Leuchteinsätze                                         | Light bars                                                   | Conduits de lumière                                           | Conduttore per luci                                       | Conductor de luz                                               | 6   |
|               | 59950-08  | Isolatoren                                             | Insulators                                                   | Isolateurs                                                    | Isolatori                                                 | Aislantes                                                      | 9   |
|               | 59951-10  | Dachleitungen                                          | Cables                                                       | Câbles                                                        | Conduttura sul tetto                                      | Cables del techo                                               | 8   |
|               | 59542-11  | Hupen                                                  | Horns                                                        | Klaxonnes                                                     | Trombe                                                    | Bocinas                                                        | 7   |
|               | 59540-12  | Führerstand                                            | Driving room                                                 | Cabine de conduite                                            | Cabina macchinista                                        | Cabina                                                         | 7   |
|               | 59540-13  | Lautsprecherabdeckung                                  | Cover speaker                                                | Barrière de haut parleur                                      | Coperchio per casse acustiche                             | Tapa del altavoz                                               | 6   |
|               | 59540-14  | Motorhalter                                            | Motor cover                                                  | Support moteur                                                | Copertura Motore                                          | Soporte del motor                                              | 7   |
|               | 59540-15  | Deichsel +<br>Abdeckung +<br>Feder                     | Coupler connector +<br>Coupler Cover +<br>Spring             | Bras d’attelage +<br>Barrière d’attelage +<br>Resort          | Timone +<br>Copertura timone +<br>Molla                   | Lanza +<br>Tapa del lanza +<br>Muelle                          | 8   |
|               | 59540-16  | Feder für Deichsel (2 Stck.)                           | Spring for Coupler connector                                 | Resort (pour Bras d’attelage)                                 | Molla per timone (2 pezzi)                                | Muelle de Lanza (2 u.)                                         | 5   |
|               | 59540-17  | Schienenräumer                                         | Rail reamer                                                  | Chasse-neige                                                  | Spartineve o scacciasassi                                 | Limpiavías                                                     | 7   |
|               | 59540-19  | Pufferbohle                                            | Headstock                                                    | Traverses de tamponnement                                     | Pancone                                                   | Soporte toperas                                                | 7   |
|               | 59540-20  | Puffer (4 Stck.)                                       | Buffer (set of 4)                                            | Tampons (4 unités)                                            | Respingenti (4 pezzi)                                     | Topera (4 u.)                                                  | 6   |
|               | 59344-21  | Decoder                                                | Decoder                                                      | Decodeur                                                      | Decoder                                                   | Decoder                                                        | 17  |
|               | 59540-23  | Beleuchtungsplatine                                    | PCB for lighting                                             | Circuit imprimé                                               | Circuito stampato per illuminazione                       | Placa iluminación                                              | 10  |
|               | 96130-24  | Leiterplatte                                           | PCB                                                          | Platine                                                       | Circuito stampato                                         | Placa electrónica                                              | 11  |
|               | 59540-26  | Drehgestell                                            | Loco truck                                                   | Bogie                                                         | Carrelli                                                  | Bogie                                                          | 9   |
|               | 59540-28  | Klammer                                                | Clip                                                         | Attache                                                       | Clip                                                      | Clip                                                           | 6   |
|               | 59540-31  | Kardanwelle + Buchsen                                  | Cross ball shaft + buches                                    | Arbre à cardan + douille                                      | Albero con giunto / cardanico / boccole                   | Eje cardán + juntas                                            | 7   |
|               | 59540-132 | Motor komplett                                         | Motor complete                                               | Moteur, complète                                              | Motore completo                                           | Motor completo                                                 | 12  |
|               | 59950-33  | Kleinteile (Rahmen)                                    | Consumables (chassis)                                        | Petites pièces (châssis)                                      | Accessorio (Telaio)                                       | Implemento (Bastidor)                                          | 8   |
|               | 59540-34  | Schrauben-Set                                          | Set of screws                                                | Set de vis                                                    | Set di viti                                               | Conjunto de tornillos                                          | 7   |
|               |           | Ersatzteile aus unserem Standard-Programm              | Spare parts standard range                                   | Pièces détachées standard                                     | Pezzi di ricambio standard                                | Repuestos de nuestro programa standard                         |     |
|               | 56028     | Haftreifen (10 Stck.)                                  | Friction tyres (set of 10)                                   | Bandages (10 unités)                                          | Anelli di aderenza (10 pezzi)                             | Aros de adherencia (10 u.)                                     |     |
|               | 56030     | Kupplung, vollst. (2 Stck.)                            | Coupling, complete (set of 2)                                | Boucles d’attelage (2 unités)                                 | Gnaci completi (2 pezzi)                                  | Enganche completo (2 u.)                                       |     |
|               | 56121     | Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC) | Multi protocol decoder "Classic" with load regulator (DC/AC) | Décodeur multi protocoles "Classic" avec régulation de charge | Multi protocollo Classic con regolatore di carico (DC/AC) | Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga (CC/CA) |     |
|               | 56193     | Soundmodul + Lautsprecher                              | Sound module w loud-speaker                                  | Module sonore et haut parleur                                 | Modulo del Sound + casse acustiche                        | Módulo de sonido + altavoz                                     |     |
| DC Version    | 59540-225 | Getriebe, komplett - DC                                | Gearbox, complete DC                                         | Bogie moteur complet DC                                       | Ingranaggi completi DC                                    | Engranaje completo CC                                          | 12  |
|               | 59540-27  | Drehgestellabdeckung DC (2 Stck.)                      | Loco truck cover (set of 2) DC                               | Barrière de bogie DC (2 unités)                               | Copertura per carrelli DC (2 pezzi)                       | Tapa del bogie CC (2 u.)                                       | 6   |
|               | 59540-129 | Radsatz oh. Hafr. (2 Stck.) DC                         | Wheelset (set of 2) DC                                       | Essieux (2 unités) DC                                         | Ruote senza anelli di aderenza (2 p.)                     | Eje sin aros de adherencia (2 u.)                              | 9   |
|               | 59540-130 | Radsatz m. Hafr. (2 Stck.) DC                          | Wheelset w friction tyres DC                                 | Essieux avec bandagés DC                                      | Ruote con anelli di aderenza (2 p.)                       | Eje con aros de adherencia (2 u.)                              | 9   |
| AC Version    |           | Ersatzteile aus unserem Standard-Programm              | Spare parts standard range                                   | Pièces détachées standard                                     | Pezzi di ricambio standard                                | Repuestos de nuestro programa standard                         |     |
|               | 56129     | Brückenstecker DC                                      | DC Bridge                                                    | Fiche d’interfacer DC                                         | Ponte DC                                                  | Puente CC                                                      |     |
|               | 59340-225 | Getriebe, komplett - AC                                | Gearbox, complete AC                                         | Bogie moteur complet AC                                       | Ingranaggi completi AC                                    | Engranaje completo CA                                          | 12  |
|               | 59340-27  | Drehgestellabdeckung AC (2 Stck.)                      | Loco truck cover (set of 2) AC                               | Barrière de bogie AC (2 unités)                               | Copertura per carrelli AC (2 pezzi)                       | Tapa del bogie CA (2 u.)                                       | 6   |
|               | 59340-129 | Radsatz oh. Hafr. (2 Stck.) AC                         | Wheelset (set of 2) AC                                       | Essieux (2 unités) AC                                         | Ruote senza anelli di aderenza (2 p.)                     | Eje sin aros de adherencia (2 u.)                              | 9   |
|               | 59340-130 | Radsatz m. Hafr. (2 Stck.) AC                          | Wheelset w friction tyres AC                                 | Essieux avec bandagés AC                                      | Ruote con anelli di aderenza (2 p.)                       | Eje con aros de adherencia (2 u.)                              | 9   |
|               |           | Ersatzteile aus unserem Standard-Programm              | Spare parts standard range                                   | Pièces détachées standard                                     | Pezzi di ricambio standard                                | Repuestos de nuestro programa standard                         |     |
|               | 56110     | Schleifer mit Schraube                                 | Slider with screws                                           | Contact avec vis                                              | Pattino con viti                                          | Patín con tornillo                                             |     |

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
订购配件时请附上完整的配件号码。 · Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Categoría prezzi \*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*Grupa cenowa \*ценовая категория \*Cenová skupina



|               | Nr:       | 说明:                   | Omschrijving:                                                      | Opis:                                    | ПЕРЕВОД:                                                                 | Popis:                                            | PG* |
|---------------|-----------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----|
|               |           |                       |                                                                    |                                          |                                                                          |                                                   |     |
| AC/DC Version | 59964-01  | 已装饰车身                 | Behuizing, compleet gedecoreerd<br>(met vensterglas/lichtgeleider) | Obudowa, kompletna, malowana             | Корпус в сборе                                                           | Karoserie, potíštěno<br>(s okny+osvětlení)        | 13  |
|               | 59951-03  | 已装饰车顶                 | Dak compleet                                                       | Dach kompletny                           | Крыша окрашенная                                                         | Střecha potíštěno                                 | 11  |
|               | 59540-05  | 天线架                   | Pantograaf                                                         | Pantograf                                | Пантограф                                                                | Pantograf                                         | 10  |
|               | 96738-06  | 窗户                    | Vensterglas                                                        | Okna                                     | Окна                                                                     | Okna                                              | 7   |
|               | 59540-07  | 灯柱                    | Lichtgeleiders                                                     | Światłowodowy                            | Фонарь                                                                   | Světlovody                                        | 6   |
|               | 59950-08  | 绝缘体                   | Isolatoren                                                         | Izolatory                                | Изоляторы                                                                | Izolátory                                         | 9   |
|               | 59951-10  | 电线                    | Dakleidingen                                                       | Przewody                                 | Стесны                                                                   | Střesní vedení                                    | 8   |
|               | 59542-11  | 喇叭                    | Signaalhoorns                                                      | Syreny                                   | Рожки                                                                    | Houkačka                                          | 7   |
|               | 59540-12  | 驾驶室                   | Machinistencabine                                                  | Kabina maszynisty                        | Кабина управления                                                        | Stanoviště strojvůdce                             | 7   |
|               | 59540-13  | 喇叭盖                   | Afdekking luidspreker                                              | Obudowa głośnika                         | Крышка динамика                                                          | Zakrytování mikrofonu                             | 6   |
|               | 59540-14  | 马达盖                   | Moterhouder                                                        | Mocowanie silnika                        | Моторное покрытие                                                        | Uložení motoru                                    | 7   |
|               | 59540-15  | 挂钩座 +<br>挂钩盖 +<br>拉簧  | Koppelingshouder +<br>Koppelingsafdekking +<br>Veer                | Sprężyna                                 | Соединитель сцепного прибора +<br>Покрытие Сцепного прибора +<br>Пружина | Rameno spřáhla +<br>Zakrytování spřáhla +<br>Pero | 8   |
|               | 59540-16  | 挂钩座拉簧                 | Veer koppelindhouder (2 st.)                                       | Sprężyny gniazda sprzęgu                 | Пружины (2 шт.)                                                          | Pero pro rameno spřáhla (2ks)                     | 5   |
|               | 59540-17  | 排障器                   | Baanschuiver                                                       | Spoiler                                  | Рельсоочиститель                                                         | Maska- kryt                                       | 7   |
|               | 59540-19  | 泵把座                   | Bufferbalk                                                         | Mocowanie buforów                        | Шпиндельнаябабка                                                         | Deska nárazníků                                   | 7   |
|               | 59540-20  | 缓冲                    | Buffers (4 stuks)                                                  | Bufory (4 szt.)                          | Буфер (набор4)                                                           | Nárazník (4ks)                                    | 6   |
|               | 59344-21  | 器                     | Decoder                                                            | Dekoder                                  | Декодер                                                                  | Dekodér                                           | 17  |
|               | 59540-23  | 解码器                   | Verlichtingsprintplaat                                             | Płytk PCB do oświetlenia                 | PCB для освещения                                                        | PCB pro osvětlení                                 | 10  |
|               | 96130-24  | PCB灯板                 | Hoofdprintplaat                                                    | Płytk PCB                                | PCB                                                                      | PCB                                               | 11  |
|               | 59540-26  | PCB板                  | Draaistel                                                          | Wózek                                    | Поворотная тележка                                                       | Otočný podvozek                                   | 9   |
|               | 59540-28  | 轮架                    | Klem                                                               | Klamra                                   | Скрепка                                                                  | Třmen                                             | 6   |
|               | 59540-31  | 牙箱扣<br>球轴+杯士          | Cardanas + bussen                                                  | Wał kardana z obudowami                  | Шахта                                                                    | Kardanová hřídel + Pouzdra                        | 7   |
|               | 59540-132 | 马达组件                  | Motor compleet                                                     | Silnik                                   | Двигатель                                                                | Motor kompletní                                   | 12  |
|               | 59950-33  | 车底小零件                 | Kleine onderdelen (chassis)                                        | Rama                                     | Шасси                                                                    | Rám                                               | 8   |
|               | 59540-34  | 螺丝                    | Schroevenset                                                       | Zestaw śrubek                            | Набор винтов                                                             | Set šroubů                                        | 7   |
|               |           | 备用零件的标准范围:            | Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma             | Części zamienne z programu standardowego | Запчасти от наших стандартных                                            | Náhradní díly z našeho standartního programu      |     |
|               | 56028     | 防滑胶胎                  | Antislipbanden (10 st.)                                            | Opony przyczepnościowe                   | Шины трения (наб.10)                                                     | Bandáže (10ks)                                    |     |
|               | 56030     | 挂钩组件                  | Koppeling, compleet (2 st.)                                        | Sprzęg kompletny (2 szt.)                | Сцепки в сборе (наб. 2)                                                  | Spojka, kompl. (2ks)                              |     |
|               | 56121     | "Classic" 解码器 (DC/AC) | Multi protocol decoder Classic met cruise control (DC/AC)          | Dekoder cyfrowy Classic (DC / AC)        | Декодер Классик                                                          | Multidekodér klasický s regulací zatížení (DC/AC) |     |
|               | 56193     | 带喇叭的发声组件              | Sound module met luidspreker                                       | Modul dźwiękowy z głośnikiem             | Звуковой модуль с динамиком                                              | Zvukový modul + mikrofon                          |     |
| DC Version    | 59540-225 | DC齿轮箱                 | Aandrijfkast compleet DC                                           | Przekładnia DC, kompletna                | Передаточный механизм в сборе DC                                         | Převodovka, komplet - DC                          | 12  |
|               | 59540-27  | DC轮架盖                 | Draaistelzijde DC (2 st.)                                          | Oslony wózka DC (2 szt.)                 | Покрытие поворотной тележки (наб. 2) DC                                  | Zakrytování otočného podvozku DC (2ks)            | 6   |
|               | 59540-129 | DC轮组                  | Wielstel zonder antislipb. DC                                      | Zestaw kół DC                            | Набор колёс (2 шт.) Пост. Ток                                            | Sada kol s bandáží (2ks) DC                       | 9   |
|               | 59540-130 | DC防滑轮组                | Wielstel met antislipb. DC                                         | Zestaw kół DC z gumkami                  | Набор колёс с фрикционными Пост. ток                                     | Sada kol s bandáží (2ks) DC                       | 9   |
| AC Version    |           | 备用零件的标准范围:            | Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma             | Części zamienne z programu standardowego | Запчасти от наших стандартных                                            | Náhradní díly z našeho standartního programu      |     |
|               | 56129     | DC插板                  | Brugstekker DC                                                     | Zworka dekodera DC                       | Мост постоянного тока                                                    | Můstek DC                                         |     |
|               | 59340-225 | AC齿轮箱                 | Aandrijfkast compleet AC                                           | Przekładnia AC, kompletna                | Передаточный механизм в сборе AC                                         | Převodovka, komplet - AC                          | 12  |
|               | 59340-27  | AC轮架盖                 | Draaistelzijde AC (2 st.)                                          | Oslony wózka AC (2 szt.)                 | Покрытие поворотной тележки (наб. 2) AC                                  | Zakrytování otočného podvozku AC (2ks)            | 6   |
|               | 59340-129 | AC轮组                  | Wielstel zonder antislipb. AC                                      | Zestaw kół AC                            | Набор колёс (2 шт.) Пост. Ток                                            | Sada kol s bandáží (2ks) AC                       | 9   |
|               | 59340-130 | AC防滑轮组                | Wielstel met antislipb. AC                                         | Zestaw kół AC z gumkami                  | Набор колёс с фрикционными Пост. ток                                     | Sada kol s bandáží (2ks) AC                       | 9   |
|               |           | 备用零件的标准范围:            | Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma             | Części zamienne z programu standardowego | Запчасти от наших стандартных                                            | Náhradní díly z našeho standartního programu      |     |
|               | 56110     | 带螺丝的拾电片               | Contactsleper met schroef                                          | Ploza ze śrubkami                        | Ползунок с винтами                                                       | Kulisa se šrouby                                  |     |